

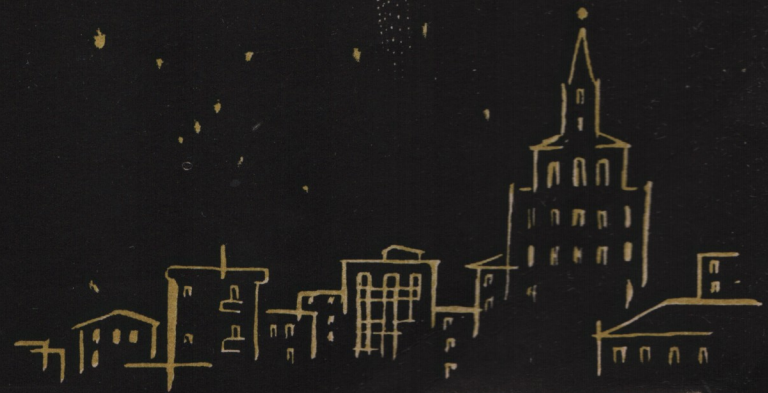
ეროვნული
ბიბლიოთეკა

ალექსანდრე
შავერვაშვილი

АЛЕКСАНДР
ШАВЕРЗАШВИЛИ

FM 550
3

საზოგადოებრივი
МОЛОДЕЖНАЯ



14 784.068.4.02-62



ალექსანდრე შავერზაშვილი
Александр Шаверзашвили

FM 550 3

ახალგაზრდული

(საგუნდო სიმღერა)

МОЛОДЕЖНАЯ

(хоровая песня)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Т б и л и с и 66



ახალგაზრდული

მუს. ა. შავერზაშვილისა
ტექსტი მ. ფოცხიშვილისა

МОЛОДЕЖНАЯ

Муз. А. Шаверзашвили
Текст М. Поцхишвили
Русск. перевод Ир. Аракишвили.

Allegro vivace. *solo*
mf

ჩვენს გუ - ლებ - ში
В на - шем серд - це

სი - ჯა - ბუ - კის ყვა - ვილ - ნა - რი შრი - ა - ლებს,
ро - зы ма - я! Мно - го нас не со - счи - тать!



საქართველოს
საზღვრო დაცვის
სამსახურისთვის

T

სა - დაც წა-ვალთ, სამ - შვი-ღო - ბო ჩან-გებს ა-ვა-ხმო - ა
Гдеб ни бы - ли мы по - всю - ду бу-дем дружбу вос - пе -

T

ბებო, ყვე - ლა ე - რის, ყვე - ლა ფე - რის
ვათ! Раз - ных на - ций, цве - та ко - жи.

tutti *f*

B

თვალ ციმ - ცი - მა ქალ - ვა - ეებს ვერ - თი დრო - შა
Мы за мир сто - им сей - час! Стяг о - дин нас

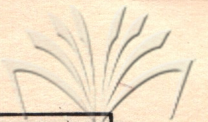
გვა - მალ - ლეხს ლა ერ - თი ძმო - ბა გვა - ჯა - ეხს
 o - se - ნია - et, დრუ - ზა ჯა - კა - ლა - et ნას!

S *mf*
 მე - გობ - რე - ბო ხე - ლი ხელს! გუ - ლი გულს!
 Ру - ку в ру - ку! Серд - це пой! Друг за мной!

A *mf*

T *mf*
 მე - გობ - რე - ბო ხე - ლი ხელს! გუ - ლი გულს!
 Ру - ку в ру - ку! Серд - це пой! Друг за мной!

B *mf*



საქართველოს
საქართველოს

გა - უ - მარ - ჯობს სი - ჯა - ბუ - კის გა - ზა - ფხუღს!
 Бра - тья! Всю - ду славь - те ю - ность, славь - те мир.

გა - უ - მარ - ჯობს სი - ჯა - ბუ - კის გა - ზა - ფხუღს!
 Бра - тья! Всю - ду славь - те ю - ность, славь - те мир.

1. 2.

მე - გობ - რე - ბო ხე - ლო ხეღს!
 Ру - ку в ру - ку! Серд - це пой!

მე - გობ - რე - ბო ხე - ლო ხეღს!
 Ру - ку в ру - ку! Серд - це пой!

1. 2.



ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ
ԳՐԱԳՐԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ
ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

3

Երգիչի մասը (Vocalist part):

Սկզբնական հատված: Երկու ձայնային գծեր (Soprano/Alto և Tenor/Bass) համադրված են զգուշացման նշանով (ritardando) և զննվում են զուգահեռաբար:

Երրորդ հատված: Երկու ձայնային գծերը հանգում են երկար նշանների վրա:

Լեզու:
 Երկրորդ ձայնային գիծ:
 Երրորդ ձայնային գիծ:
 Երկրորդ ձայնային գիծ:
 Երրորդ ձայնային գիծ:

3

Պիանոյի մասը (Piano accompaniment):

Սկզբնական հատված: Պիանոյի ձախակը հարմարված է զգուշացման նշանով:

Երրորդ հատված: Պիանոյի ձախակը անցնում է շարժմանը:

Սոփրանոյի մասը (Soprano part):

Երկրորդ ձայնային գիծ:
 Երրորդ ձայնային գիծ:
 Երկրորդ ձայնային գիծ:
 Երրորդ ձայնային գիծ:

Լեզու:
 Երկրորդ ձայնային գիծ:
 Երրորդ ձայնային գիծ:

Պիանոյի մասը (Piano accompaniment):

Սկզբնական հատված: Պիանոյի ձախակը հարմարված է զգուշացման նշանով:

Երրորդ հատված: Պիանոյի ձախակը անցնում է շարժմանը:



კიდევ უფრო ავაყვავეთ
მშობლიური მინდვრები.
თუ დაგვიქირდა, ცეცხლში გავაწლოთ,
ზღვებს არ შევეშინდებით.

სამეგობროდ ამღერებულ
თვალციმციმა ქალ-ვაჟებს
ერთი დროშა გვამაღლებს და
ერთი რწმენა გვაკაჟებს.

მეგობრებო! ხელი ხელს! გული გულს!
გაუმარჯოს ყველა ქვეყნის გაზაფხულს!
მეგობრებო! ხელი-ხელს!

ვინც ბოროტად შემოგვეყურებს,
ანგარიში ერევა,
ჩვენი ძმობით იქედება
ჩვენი ბედნიერება.

ყველა ერის, ყველა ფერის
თვალციმციმა ქალ-ვაჟებს
ერთი დროშა გვამაღლებს და
ერთი ძმობა გვაკაჟებს.

მეგობრებო! ხელი ხელს! გული გულს!
გაუმარჯოს ყველა ქვეყნის გაზაფხულს!
მეგობრებო! ხელი ხელს!

Пусть цветы еще нежнее
В поле красками горят!
Сквозь огонь пройдем, коль надо,
Нас не устрашат моря!

Сколько юных, яркоглазых
Дружат с песнею сейчас!
Стяг один нас осеняет,
Дружба закаляет нас!

Руку в руку! Сердце пой! Друг за мной!
В целом мире пусть же здравствует весна!
Руку в руку! Сердце пой!

Кто на нас глядит со злобой
Ошибается во всем!
В братстве наших душ и мыслей
Наше счастье мы куем!

Разных наций, цвета кожи,
Мы за Мир стоим сейчас!
Стяг один нас осеняет,
Дружба закаляет нас!

Руку в руку! Сердце пой! Друг за мной!
В целом мире пусть же здравствует весна!
Руку в руку! Сердце пой!

20.13/65



ფასი 18 კპ.
Цена 18 коп.

რედაქტორი
Редактор

3. ცაგარეიშვილი
В. Цагарейшвили

გამომწ. **ი. შირიაპოვი**
Выпуск. **И. Ширяпов**

Заказ 1757.

Тираж 400.

Подписано к печати 20|X-65 г.
Формат бумаги 60×94

Колич. форм 1¹/₂.

Комбинат печати. Тбилиси, ул. Марджанишвили, 5.